



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 178] नई दिल्ली, शुक्रवार, सितम्बर 12, 1975/भाद्र 21, 1897

No. 178] NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 12, 1975/BHADRA 21, 1897

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 12th September 1975

**SUBJECT:—***Extension of time limit for fulfilment of counter export obligations under the Indo-Afghan Trade Arrangement, 1974-75 and Import of Fresh fruit from Afghanistan for the period 1-4-75 to 31-3-1976.*

**No. 94-ITC(PN)/75.**—Attention of the trade is invited to the Ministry of Commerce Public Notice No. 55-ITC(PN)/75, dated the 25th June, 1975 in terms of which the last date for fulfilment of counter export obligation for the limited purpose of counter balancing imports that have already been effected from Afghanistan upto 28th February, 1975 was extended upto 31st August, 1975.

2. In view of the difficulties experienced by the trade, it has been decided to extend the last date for fulfilment of counter export obligation in the required proportion from 31st August, 1975 to 31st December, 1975.

3. In view of the above extension, it may be noted that the stipulation contained in Paragraph 5 of the Public Notice No. 91-ITC(PN)/75, dated 6th September, 1975 stands amended to the extent that no CCPs will be issued or CCPs already issued revalidated after 31st December, 1975 to those importers who fail to discharge by that date their export obligation in full and in the prescribed proportion as between Schedules B-I and B-II items in respect of imports made by them during the Indo-Afghan Trade Arrangement period March, 1974—February, 1975.

4. In regard to paragraph 22 of the Public Notice No. 91-ITC(PN)/75 dated 1 September, 1975, regarding documents which will constitute documentary evidence in support of exports, it is hereby brought to the notice of the trade that in future Bills of Lading will also have to be produced as final evidence of counter-balance exports.

5. In the case of counter-balancing exports in respect of the 1974-75 period, Shipping Bills duly certified by the customs and invoices duly certified by customs indicating value and other details of products actually exported should be produced by 31st December, 1975. In addition to this, Bills of Lading in respect of these actual exports should be produced not later than 31-1-1976. Failure to do so will be treated as default and consequential action will be taken against defaulting parties.

6. Further CCPs to be issued on completion of 80 per cent export obligation allowed under paragraph 14 of the Public Notice No. 91-ITC(PN)/75, dated 1 September, 1975, will be issued only on production of required documents of export along with Bills of Lading.

7. All other terms and conditions as stipulated in Public Notice No. 91-IT(PN)/75, dated 6-9-75 will apply in respect of import of fresh fruit from Afghanistan for the period 1-4-1975 to 31-3-1976.

B. D. KUMAR,  
Chief Controller of Imports and Exports

**वाणिज्य मंत्रालय**

**सार्वजनिक सूचना**

**आयात व्यापार नियंत्रण**

**नई दिल्ली, 12 सितम्बर, 1975**

**विषय.**—भारत-अफगानिस्तान व्यापार-व्यवस्था, 1974-75 के अधीन प्रतिसंतुलन नि-  
आधारों को पूर्ण करने के लिए समय-सीमा में वृद्धि और 1-4-75 से 31-3-1976 तक की अवधि के लिए अफगानिस्तान से ताजे फलों का आयात।

**सं० 94-आई० टी० सी० (पी० एन०)/75.**—व्यापारियों का ध्यान वाणिज्य मंत्रालय सार्वजनिक सूचना संख्या 55 आई टी सी (पी एन)/75 दिनांक 25 जून, 1975 की ओर आ-  
किया जाता है जिसके अनुसार अफगानिस्तान से पहले ही 28 फरवरी 1975 तक कर लिए  
आयातों को प्रतिसंतुलित करने के सीमित उद्देश्य के लिए प्रतिसंतुलन निर्यात आधार को  
पूर्ण करने के लिए अंतिम तिथि 31 अगस्त, 1975 तक बढ़ाई गई थी।

2. व्यापारियों द्वारा अनुभव की गई कठिनाइयों को ध्यान में रखते हुए अपेक्षित अनुपात  
में प्रतिसंतुलन निर्यात आधार को पूर्ण करने के लिए अंतिम तिथि 31 अगस्त, 1975 से बढ़ा  
31 दिसम्बर, 1975 करने का निश्चय किया गया है।

3. उपर्युक्त वृद्धि को ध्यान में रखते हुए यह नोट कर लिया जाए कि सार्वजनिक सूचना  
संख्या 91-आई टी सी (पी एन)/75 दिनांक 6 सितम्बर, 1975 के पैरा 5 में निहित शर्तों  
सीमा तक संशोधित समझी जाए कि 31 दिसम्बर, 1975 के बाद कोई भी सीमाशुल्क निकास  
परमिट उन आयातकों को जारी नहीं किया जाएगा या पहले ही जारी किया गया कोई भी सीमाशुल्क  
निकासी परमिट पुनर्विध नहीं किया जाएगा जो भारत अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था अवधि मा  
1974-फरवरी 1975 के दौरान उनके द्वारा किए गए आयातों के सम्बन्ध में अपने निर्यात आधार  
पूर्ण रूप से और अनुसूची बी-1 और बी-2 की मदों के बीच निर्धारित अनुपात में उस ति-  
थि तक पूर्ण करने में असफल रहेंगे।

4. जो दस्तावेज निर्यातों की पुष्टि में दस्तावेजी साक्ष्य माने जाएंगे उन के सम्बन्ध में सार्वजनिक सूचना सं० 91-आई टी सी (पी एन)/75 दिनांक 6 सितम्बर, 1975 के पैरा 22 के सम्बन्ध में व्यापारियों को एतद्द्वारा इस बात की सूचना दी जाती है कि भविष्य में निर्यात प्रतिसंतुलित करने के अंतिम साक्ष्य के रूप में लदान बिल भी प्रस्तुत करना होगा।

5. 1974-75 अवधि के सम्बन्ध में प्रतिसंतुलन निर्यातों के मामले में सीमाशुल्क विभाग द्वारा विधिवत प्रमाणित पोत परिवहन बिल और वास्तव में निर्यात किए गए उत्पादों के मूल्य और अन्य व्यौरे निर्दिष्ट करते हुए सीमा-शुल्क विभाग द्वारा विधिवत प्रमाणित बीजक 31-12-1975 तक प्रस्तुत कर देने चाहिए। इसके अतिरिक्त उन वास्तविक निर्यातों के सम्बन्ध में लदान पत्र 31-1-76 तक प्रस्तुत किए जाने चाहिए। ऐसा करने में असफल रहने पर उसे दोषी समझा जाएगा और ऐसे दोष करने वाली पार्टियों के विरुद्ध इसकी परिणामी कार्रवाई की जाएगी।

6. सार्वजनिक सूचना सं० 91-आई टी सी (पी एन)/75 दिनांक 6 सितम्बर, 1975 के पैरा 14 के अन्तर्गत अनुसूच्य 80 प्रतिशत निर्यात आभार को पूर्ण करने पर जारी किए जाने वाले और सीमाशुल्क निकासी परमिट केवल लदान बिलों के साथ निर्यात के अपेक्षित दस्तावेजों को प्रस्तुत करने पर जारी किए जाएंगे।

7. सार्वजनिक सूचना सं० 91-आई० टी० सी० (पी० एन०)/75 दिनांक 8-9-75 में निर्धारित अन्य शर्तें 1-4-1975 से 31-3-1976 तक की अवधि के लिए अफगानिस्तान से ताजों पलों के सम्बन्ध में लागू होगी।

बी० डी० कुमार,  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

